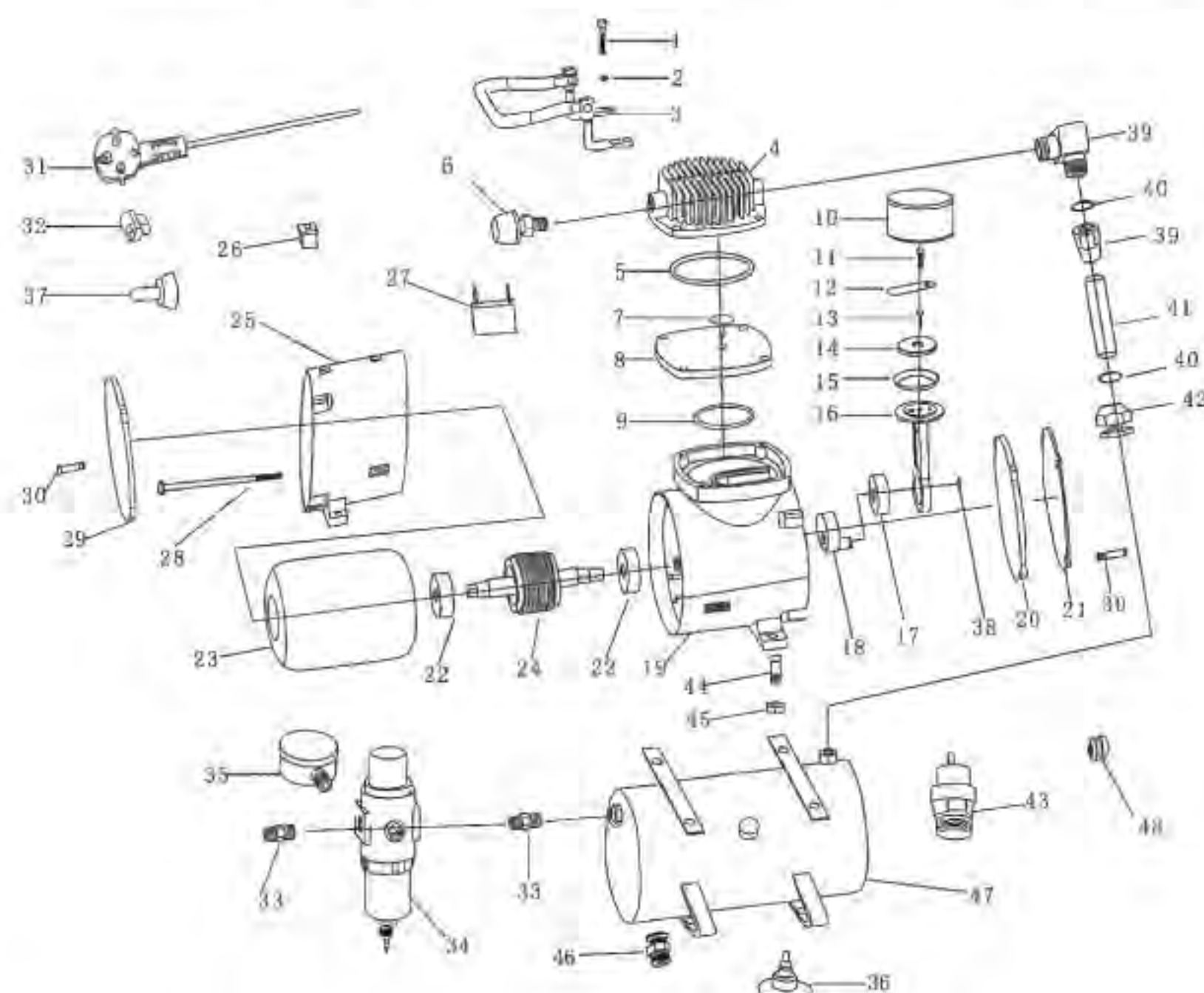




PART LIST

INDEX N°	DESCRIPTION	PART N°	QTY	INDEX N°	DESCRIPTION	PART N°	QTY
1	SCREW	TC-20-01	4	25	REAR BODY	TC-20-25	1
2	WASHER	TC-20-02	8	26	POWER SWITCH	TC-20-26	1
3	HANDLE	TC-20-03	1	27	CONDENSER	TC-20-27	1
4	CYLINDER HEAD	TC-20-04	1	28	SCREW	TC-20-28	1
5	O-RING	TC-20-05	1	29	REAR COVER	TC-20-29	1
6	PRESSURE SWITCH	TC-20-06	1	30	SCREW	TC-20-30	8
7	CHECK VALVE	TC-20-07	1	31	POWER PLUG	TC-20-31	1
8	CYLINDER BLOCK	TC-20-08	1	32	LINE LIGHT BUTTON	TC-20-32	1
9	O-RING	TC-20-09	1	33	CONNECTION ROD	TC-20-33	2
10	CYLINDER	TC-20-10	1	34	FILTER	TC-20-34	1
11	SCREW	TC-20-11	1	35	MANOMETER	TC-20-35	1
12	VALVE PLATE SET	TC-20-12	1	36	MOTOR FOOT	TC-20T-36	4
13	SCREW	TC-20-13	1	37	ELECTRICAL WIRE OUTPUT	TC-20-37	6
14	PISTON PLATE	TC-20-14	1	38	RETAINING RING	TC-20-38	1
15	PISTON RING	TC-20-15	1	39	COMPRESSION SCREW	TC-20T-39	1
16	PISTON ROD	TC-20-16	1	40	O-RING	TC-20T-40	2
17	BEARING	TC-20-17	1	41	PIPE	TC-20T-41	1
18	CRANKSHAFT	TC-20-18	1	42	WASHER	TC-20T-42	1
19	FRONT BODY	TC-20-19	1	43	SAFE VALVE	TC-20T-43	1
20	PAPER FILTER	TC-20-20	1	44	SCREW	TC-20T-44	8
21	FRONT COVER	TC-20-21	1	45	SCREW CAP	TC-20T-45	8
22	BEARING	TC-20-22	2	46	WATER DRAINING VALVE	TC-20T-46	1
23	STATIONARY MOTOR	TC-20-23	1	47	TANK	TC-20T-47	1
24	ROTARY MOTOR	TC-20-24	1	48	LINE BUSHING	TC-20-39	1



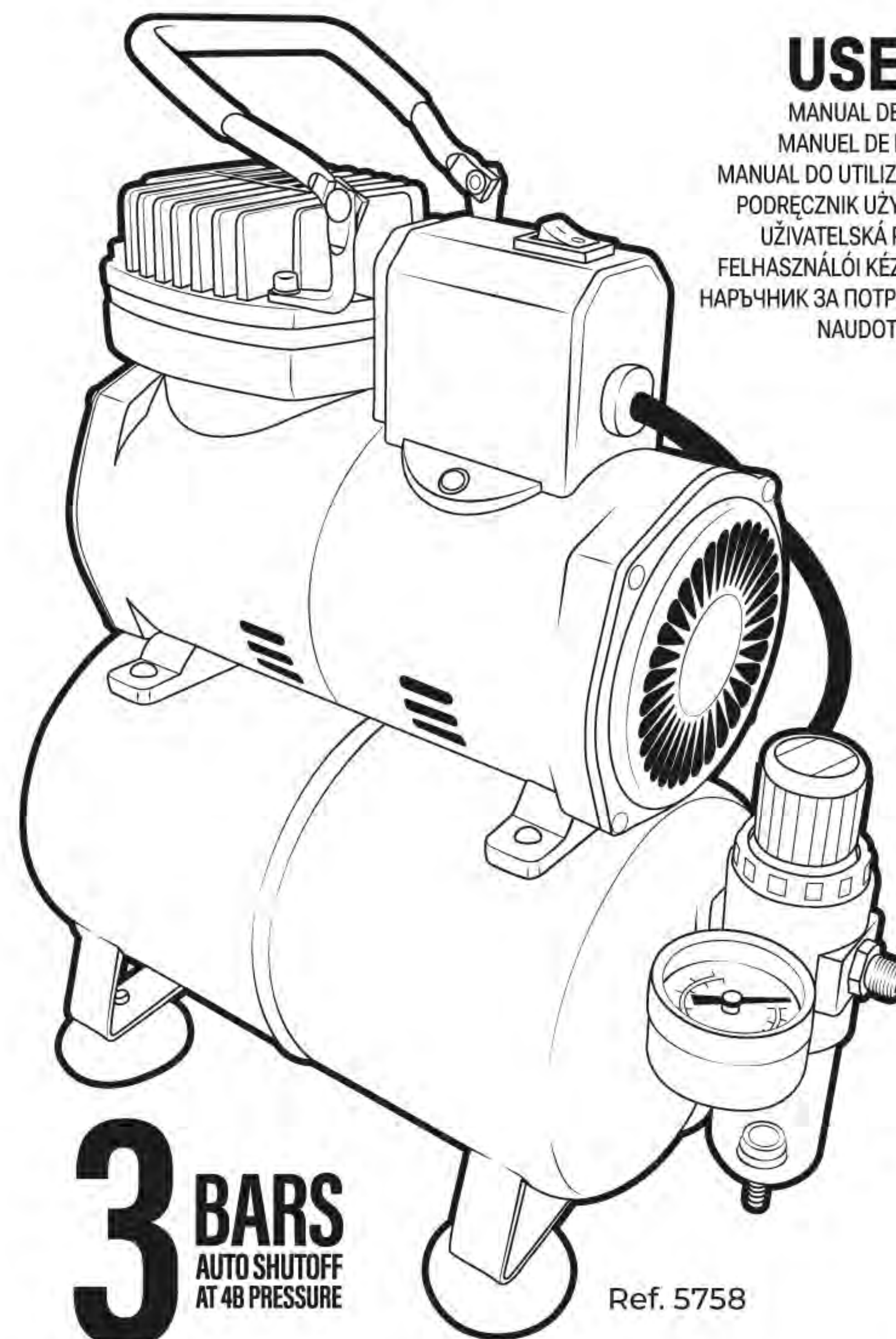
MADE IN CHINA

GREEN STUFF WORLD SL

Alicante - Spain Tel: +34 965 14 51 07 · support@greenstuffworld.com

USER MANUAL

MANUAL DE USUARIO / BENUTZERHANDBUCH
MANUEL DE L'UTILISATEUR / MANUALE UTENTE
MANUAL DO UTILIZADOR / GEBRUIKERSHANDLEIDING
PODRECZNIK UŻYTKOWNIKA / BRUGERVEJLEDNING
UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA / MANUAL DE UTILIZARE
FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV / UŽIVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
НАРЪЧНИК ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ / KORISNIČKI PRIRUČNIK
NAUDOTOJO VADOVAS / KASUTUSJUHEND
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ



Ref. 5758



FEATURES

- Piston type, oil-free, no air pollution.
- Can work for extended periods of time with an air tank.
- The air tank provides a smooth uninterrupted air flow.
- Air tank with safety protections.
- Thermally protected (automatically shuts off when it overheats).
- Low noise level, 47db.
- CE, ETL, ROHS Approved.

SPECIFICATIONS

Type: Single Cylinder Piston Compressor

Power: 1/5 HP

Voltage: 110-120V/60HZ | 220-240V/50HZ

Air output per min./litres : 20-25L/min

Auto shut off, starts at 3Bar, stops at 4Bar

(special pressure available)

AirTank: 3L

Fitting: manometer, pressure regulator, air filter

Connections: with connection 1/8"BSP (special fitting available)

Safety valve: releases air pressure automatically when it exceeds 6bar in the air tank

Dimension: 310x135x310mm

Electric Cable: 1.8 MC.

SAFETY

1. Do not use the compressor for purposes other than the one it has been designed for.
2. Do not use the compressor to process fluids other than air.
3. Do not operate the compressor in explosive atmospheres, such as those containing flammable liquids, gases or dust.
4. Always ensure the device is unplugged from the electrical supply before performing any service, maintenance or cleaning.
5. Do not expose the device to rain or moisture.
6. Do not allow children and/or untrained individuals to use or play with the compressor.
7. To prevent the risk of burns, be aware that some parts of the compressor can become hot after extended use. Allow the compressor to cool down before touching it.
8. Do not leave the compressor unattended while it is running.



DANGER

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Connect the equipment for your application to the outgoing G 1/8" BSP male fitting (special fitting available) at the front of the cylinder head. To prevent air leaks, always apply Teflon tape to the thread of the fitting.
2. Connect the compressor to a protected power supply line with the same voltage as specified on the product label.
3. Adjust the outlet air pressure on the Filter/Regulator (see Fig.).

PRESSURE SETTING

MANOMETER
BAR / PSI

AIR FILTER



4. While the compressor is running, it is automatically controlled by a pressure switch that monitors the outlet pressure. Do not operate the compressor for longer than 10 minutes at once. Allow the compressor to cool down for 15 minutes after each 10-minute working cycle. The engine is equipped with thermal protection, including automatic reset.

CARACTERÍSTICAS

- Tipo pistón, sin aceite, no contamina el aire.
- Puede trabajar durante largos periodos de tiempo con un depósito de aire.
- El depósito de aire proporciona un flujo de aire suave e ininterrumpido.
- Depósito de aire con protecciones de seguridad.
- Protegido térmicamente (se apaga automáticamente cuando se sobrecalienta).
- Bajo nivel de ruido, 47db.
- Aprobado por CE, ETL, ROHS.

ESPECIFICACIONES

Tipo: Compresor de pistón monocilíndrico

Potencia: 1/5 HP

Voltaje: 110-120V/60HZ | 220-240V/50HZ

Salida de aire por min./litros : 20-25L/min

Apagado automático, arranca a 3Bar, se para a 4Bar (presión especial disponible)

Depósito de aire 3L

Accesorios: manómetro, regulador de presión, filtro de aire

Conexiones: con conexión 1/8 «BSP (racor especial disponible)

Válvula de seguridad: libera automáticamente la presión del aire cuando supera los 6 bares en el depósito de aire

Dimensiones: 310x135x310mm

Cable eléctrico: 1.8 M.

SEGURIDAD

1. No utilice el compresor para fines distintos para los que ha sido diseñado.
2. No utilice el compresor para procesar fluidos que no sean aire.
3. No utilice el compresor en atmósferas explosivas, como las que contienen líquidos inflamables, gases o polvo.
4. Asegúrese siempre de que el aparato está desenchufado de la red eléctrica antes de realizar cualquier tarea de servicio, mantenimiento o limpieza.
5. No exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.
6. No permita que niños y/o personas sin formación utilicen o jueguen con el compresor.

7. Para evitar el riesgo de quemaduras, tenga en cuenta que algunas partes del compresor pueden calentarse tras un uso prolongado. Deje que el compresor se enfríe antes de tocarlo.
8. No deje el compresor desatendido mientras esté en funcionamiento.



PELIGRO

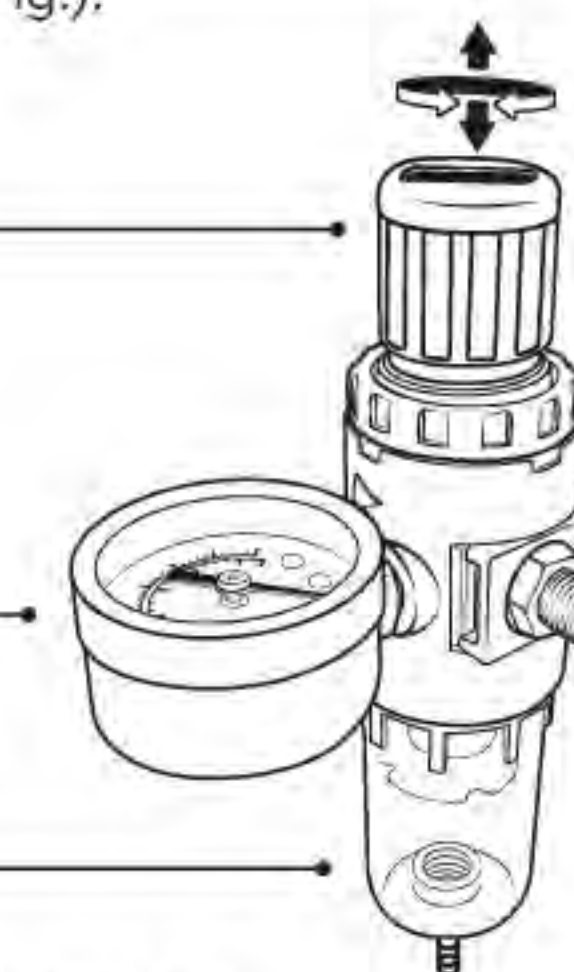
INSTRUCCIONES DE USO

1. Conecte el equipo para su aplicación al racor macho G 1/8" BSP de salida (racor especial disponible) situado en la parte delantera de la culata. Para evitar fugas de aire, aplique siempre cinta de teflón en la rosca del racor.
2. Conecte el compresor a una línea de alimentación protegida con el mismo voltaje especificado en la etiqueta del producto.
3. Ajuste la presión de aire de salida en el Filtro/Regulador (ver Fig.).

AJUSTE DE PRESIÓN

MANÓMETRO
BAR / PSI

FILTRO DE AIRE



4. Mientras el compresor está en funcionamiento, es controlado automáticamente por un presostato que vigila la presión de salida. No haga funcionar el compresor durante más de 10 minutos seguidos. Deje que el compresor se enfríe durante 15 minutos después de cada ciclo de trabajo de 10 minutos. El motor está equipado con protección térmica, que incluye rearme automático.

MERKMALE

- Kolbentyp, ölfrei, keine Luftverschmutzung.
- Kann über einen längeren Zeitraum mit einem Lufttank arbeiten.
- Der Lufttank sorgt für einen gleichmäßigen, ununterbrochenen Luftstrom.
- Lufttank mit Sicherheitsvorkehrungen.
- Thermisch geschützt (schaltet sich bei Überhitzung automatisch ab).
- Niedriger Geräuschpegel, 47db.
- CE-, ETL- und ROHS-geprüft.

SPEZIFIKATIONEN

Typ: Einzylinder-Kolbenkompressor
 Leistung: 1/5 HP
 Spannung: 110-120V/60HZ | 220-240V/50HZ
 Luftleistung pro Min./Liter: 20-25L/min
 Automatische Abschaltung, startet bei 3Bar, stoppt bei 4Bar (Sonderdruck verfügbar)
 Lufttank: 3L
 Armaturen: Manometer, Druckregler, Luftfilter
 Anschlüsse: mit Anschluss 1/8 „BSP“ (Spezialanschluss erhältlich)
 Sicherheitsventil: lässt den Luftdruck automatisch ab, wenn er 6bar im Lufttank überschreitet
 Abmessungen: 310x135x310mm
 Elektrisches Kabel: 1.8 M.

SICHERHEIT

1. Verwenden Sie den Kompressor nicht für andere Zwecke als die, für die er konzipiert wurde.
2. Verwenden Sie den Kompressor nicht zur Verarbeitung von anderen Flüssigkeiten als Luft.
3. Betreiben Sie den Kompressor nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, wie z.B. in Umgebungen mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
4. Vergewissern Sie sich immer, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie Wartungs-, Instandhaltungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
5. Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen oder der Feuchtigkeit aus.
6. Erlauben Sie Kindern und/oder ungeschulten Personen nicht, den Kompressor zu benutzen oder mit ihm zu spielen.

7. Um die Gefahr von Verbrennungen zu vermeiden, beachten Sie bitte, dass einige Teile des Kompressors nach längerem Gebrauch heiß werden können. Lassen Sie den Kompressor abkühlen, bevor Sie ihn berühren.
8. Lassen Sie den Kompressor nicht unbeaufsichtigt, während er in Betrieb ist.



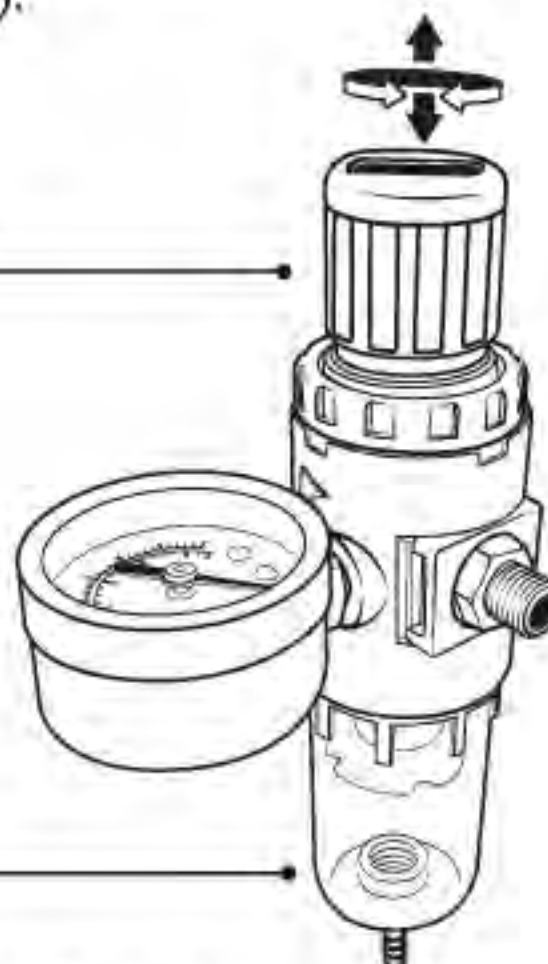
BETRIEBSANLEITUNG

1. Schließen Sie die Ausrüstung für Ihre Anwendung an den abgehenden G 1/8" BSP-Außengewindeanschluss (Spezialanschluss erhältlich) an der Vorderseite des Zylinderkopfs an. Um Luftlecks zu vermeiden, kleben Sie immer Teflonband auf das Gewinde des Anschlusses.
2. Schließen Sie den Kompressor an eine geschützte Stromversorgungsleitung mit derselben Spannung an, die auf dem Produktetikett angegeben ist.
3. Stellen Sie den Ausgangsluftdruck am Filter/Regler ein (siehe Abb.).

DRUCKEINSTELLUNG

MANOMETER
BAR / PSI

LUFTFILTER



4. Während der Kompressor läuft, wird er automatisch von einem Druckschalter gesteuert, der den Ausgangsdruck überwacht. Lassen Sie den Kompressor nicht länger als 10 Minuten am Stück laufen. Lassen Sie den Kompressor nach jedem 10-minütigen Arbeitszyklus 15 Minuten lang abkühlen. Der Motor ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der eine automatische Rückstellung beinhaltet.

CARACTÉRISTIQUES

- Type de piston, sans huile, ne pollue pas l'air.
- Peut fonctionner pendant de longues périodes avec un réservoir d'air.
- Le réservoir d'air fournit un flux d'air régulier et ininterrompu.
- Réservoir d'air avec protections de sécurité.
- Protection thermique (arrêt automatique en cas de surchauffe).
- Faible niveau sonore, 47db.
- Homologué CE, ETL, ROHS.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type : Compresseur à piston monocylindre
 Puissance : 1/5 HP
 Tension : 110-120V/60HZ | 220-240V/50HZ
 Débit d'air par minute/litres : 20-25L/min
 Arrêt automatique, démarrage à 3Bar, arrêt à 4Bar (pression spéciale disponible)
 Réservoir d'air : 3L
 Accessoires : manomètre, régulateur de pression, filtre à air
 Connexions : avec raccord 1/8 « BSP (raccord spécial disponible)
 Soupape de sécurité : libère automatiquement la pression de l'air lorsqu'elle dépasse 6 bars dans le réservoir d'air.
 Dimensions : 310x135x310mm
 Câble électrique : 1.8 M.

SÉCURITÉ

1. N'utilisez pas le compresseur à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
2. Ne pas utiliser le compresseur pour traiter des fluides autres que l'air.
3. Ne pas utiliser le compresseur dans des atmosphères explosives, telles que celles contenant des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.
4. Assurez-vous toujours que l'appareil est débranché de l'alimentation électrique avant d'effectuer toute opération d'entretien, de maintenance ou de nettoyage.
5. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
6. Ne laissez pas les enfants et/ou les personnes non formées utiliser ou jouer avec le compresseur.

7. Pour éviter tout risque de brûlure, sachez que certaines parties du compresseur peuvent devenir chaudes après une utilisation prolongée. Laissez le compresseur refroidir avant de le toucher.
8. Ne laissez pas le compresseur sans surveillance lorsqu'il est en marche.



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Connectez l'équipement correspondant à votre application au raccord mâle de sortie G 1/8 « BSP (raccord spécial disponible) situé à l'avant de la culasse. Pour éviter les fuites d'air, appliquez toujours du ruban de téflon sur le filetage du raccord.
2. Branchez le compresseur sur une ligne d'alimentation électrique protégée avec la même tension que celle spécifiée sur l'étiquette du produit.
3. Réglez la pression d'air de sortie sur le filtre/régulateur (voir Fig.).

RÉGLAGE DE LA PRESSION

MANOMÈTRE
BAR / PSI

FILTRE À AIR



4. Lorsque le compresseur fonctionne, il est automatiquement contrôlé par un pressostat qui surveille la pression de sortie. Ne faites pas fonctionner le compresseur pendant plus de 10 minutes d'affilée. Laissez le compresseur refroidir pendant 15 minutes après chaque cycle de travail de 10 minutes. Le moteur est équipé d'une protection thermique, avec réinitialisation automatique.

MERKMALE

- Kolbentyp, ölfrei, keine Luftverschmutzung.
- Kann über einen längeren Zeitraum mit einem Lufttank arbeiten.
- Der Lufttank sorgt für einen gleichmäßigen, ununterbrochenen Luftstrom.
- Lufttank mit Sicherheitsvorkehrungen.
- Thermisch geschützt (schaltet sich bei Überhitzung automatisch ab).
- Niedriger Geräuschpegel, 47db.
- CE-, ETL- und ROHS-geprüft.

SPEZIFIKATIONEN

Typ: Einzylinder-Kolbenkompressor
 Leistung: 1/5 HP
 Spannung: 110-120V/60HZ | 220-240V/50HZ
 Luftleistung pro Min./Liter: 20-25L/min
 Automatische Abschaltung, startet bei 3Bar, stoppt bei 4Bar (Sonderdruck verfügbar)
 Lufttank: 3L
 Armaturen: Manometer, Druckregler, Luftfilter
 Anschlüsse: mit Anschluss 1/8 „BSP“ (Spezialanschluss erhältlich)
 Sicherheitsventil: lässt den Luftdruck automatisch ab, wenn er 6bar im Lufttank überschreitet
 Abmessungen: 310x135x310mm
 Elektrisches Kabel: 1.8 M.

SICHERHEIT

1. Verwenden Sie den Kompressor nicht für andere Zwecke als die, für die er konzipiert wurde.
2. Verwenden Sie den Kompressor nicht zur Verarbeitung von anderen Flüssigkeiten als Luft.
3. Betreiben Sie den Kompressor nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, wie z.B. in Umgebungen mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
4. Vergewissern Sie sich immer, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie Wartungs-, Instandhaltungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
5. Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen oder der Feuchtigkeit aus.
6. Erlauben Sie Kindern und/oder ungeschulten Personen nicht, den Kompressor zu benutzen oder mit ihm zu spielen.

7. Um die Gefahr von Verbrennungen zu vermeiden, beachten Sie bitte, dass einige Teile des Kompressors nach längerem Gebrauch heiß werden können. Lassen Sie den Kompressor abkühlen, bevor Sie ihn berühren.
8. Lassen Sie den Kompressor nicht unbeaufsichtigt, während er in Betrieb ist.



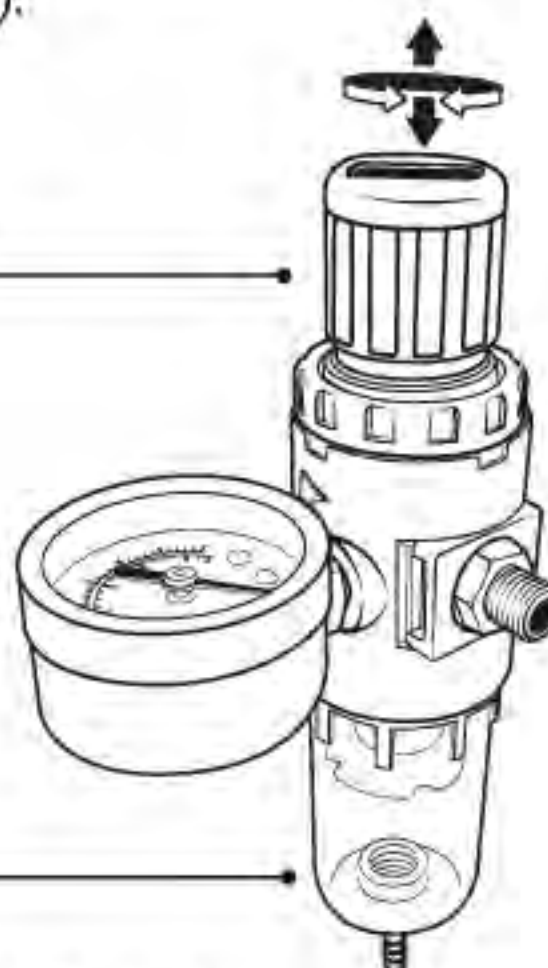
BETRIEBSANLEITUNG

1. Schließen Sie die Ausrüstung für Ihre Anwendung an den abgehenden G 1/8" BSP-Außengewindeanschluss (Spezialanschluss erhältlich) an der Vorderseite des Zylinderkopfs an. Um Luftlecks zu vermeiden, kleben Sie immer Teflonband auf das Gewinde des Anschlusses.
2. Schließen Sie den Kompressor an eine geschützte Stromversorgungsleitung mit derselben Spannung an, die auf dem Produktetikett angegeben ist.
3. Stellen Sie den Ausgangsluftdruck am Filter/Regler ein (siehe Abb.).

DRUCKEINSTELLUNG

MANOMETER
BAR / PSI

LUFTFILTER



4. Während der Kompressor läuft, wird er automatisch von einem Druckschalter gesteuert, der den Ausgangsdruck überwacht. Lassen Sie den Kompressor nicht länger als 10 Minuten am Stück laufen. Lassen Sie den Kompressor nach jedem 10-minütigen Arbeitszyklus 15 Minuten lang abkühlen. Der Motor ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der eine automatische Rückstellung beinhaltet.

CARACTÉRISTIQUES

- Type de piston, sans huile, ne pollue pas l'air.
- Peut fonctionner pendant de longues périodes avec un réservoir d'air.
- Le réservoir d'air fournit un flux d'air régulier et ininterrompu.
- Réservoir d'air avec protections de sécurité.
- Protection thermique (arrêt automatique en cas de surchauffe).
- Faible niveau sonore, 47db.
- Homologué CE, ETL, ROHS.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type : Compresseur à piston monocylindre
 Puissance : 1/5 HP
 Tension : 110-120V/60HZ | 220-240V/50HZ
 Débit d'air par minute/litres : 20-25L/min
 Arrêt automatique, démarrage à 3Bar, arrêt à 4Bar (pression spéciale disponible)
 Réservoir d'air : 3L
 Accessoires : manomètre, régulateur de pression, filtre à air
 Connexions : avec raccord 1/8 « BSP (raccord spécial disponible)
 Soupape de sécurité : libère automatiquement la pression de l'air lorsqu'elle dépasse 6 bars dans le réservoir d'air.
 Dimensions : 310x135x310mm
 Câble électrique : 1.8 M.

SÉCURITÉ

1. N'utilisez pas le compresseur à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
2. Ne pas utiliser le compresseur pour traiter des fluides autres que l'air.
3. Ne pas utiliser le compresseur dans des atmosphères explosives, telles que celles contenant des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.
4. Assurez-vous toujours que l'appareil est débranché de l'alimentation électrique avant d'effectuer toute opération d'entretien, de maintenance ou de nettoyage.
5. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
6. Ne laissez pas les enfants et/ou les personnes non formées utiliser ou jouer avec le compresseur.

7. Pour éviter tout risque de brûlure, sachez que certaines parties du compresseur peuvent devenir chaudes après une utilisation prolongée. Laissez le compresseur refroidir avant de le toucher.
8. Ne laissez pas le compresseur sans surveillance lorsqu'il est en marche.



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Connectez l'équipement correspondant à votre application au raccord mâle de sortie G 1/8 » BSP (raccord spécial disponible) situé à l'avant de la culasse. Pour éviter les fuites d'air, appliquez toujours du ruban de téflon sur le filetage du raccord.
2. Branchez le compresseur sur une ligne d'alimentation électrique protégée avec la même tension que celle spécifiée sur l'étiquette du produit.
3. Réglez la pression d'air de sortie sur le filtre/régulateur (voir Fig.).

RÉGLAGE DE LA PRESSION

MANOMÈTRE
BAR / PSI

FILTRE À AIR



4. Lorsque le compresseur fonctionne, il est automatiquement contrôlé par un pressostat qui surveille la pression de sortie. Ne faites pas fonctionner le compresseur pendant plus de 10 minutes d'affilée. Laissez le compresseur refroidir pendant 15 minutes après chaque cycle de travail de 10 minutes. Le moteur est équipé d'une protection thermique, avec réinitialisation automatique.

CARATTERISTICHE

- A pistone, senza olio, non inquina l'aria.
- Può lavorare per lunghi periodi di tempo con un serbatoio d'aria.
- Il serbatoio dell'aria fornisce un flusso d'aria regolare e ininterrotto.
- Serbatoio dell'aria con protezioni di sicurezza.
- Protezione termica (si spegne automaticamente in caso di surriscaldamento).
- Basso livello di rumore, 47 db.
- Omologato CE, ETL, ROHS.

SPECIFICHE TECNICHE

Tipo: Compressore a pistone monocilindrico

Potenza: 1/5 HP

Tensione: 110-120V/60HZ | 220-240V/50HZ

Uscita aria per min./litri: 20-25L/min.

Auto stop, avvio a 3Bar, arresto a 4Bar

(pressione speciale disponibile)

Serbatoio aria: 3L

Accessori: manometro, regolatore di pressione, filtro dell'aria

Connessioni: con attacco 1/8 "BSP (disponibili attacchi speciali)

Valvola di sicurezza: rilascia automaticamente la pressione dell'aria quando la pressione supera i 6 bar nel serbatoio.

Dimensioni: 310X135X310mm

Cavo elettrico: 1.8 M

SICUREZZA

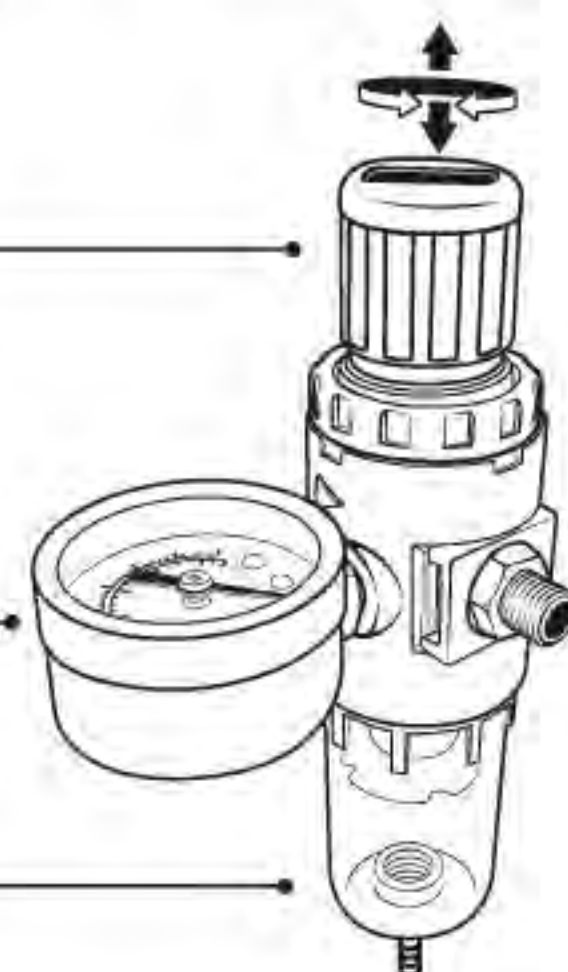
1. Non utilizzare il compressore per scopi diversi da quelli per cui è stato progettato.
2. Non trattare fluidi diversi dall'aria.
3. Non utilizzare il compressore in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
4. Assicurarsi sempre che l'unità sia scollegata dalla linea elettrica prima di eseguire qualsiasi intervento di assistenza, manutenzione o pulizia.
5. Non esporre l'unità alla pioggia o all'umidità.
6. Non permettere ai bambini e ad altre persone non addestrate di usare o giocare con il compressore.
7. Per evitare il rischio di ustioni, tenere presente

che, dopo l'utilizzo del compressore, le sue parti possono essere molto calde. Lasciare raffreddare il compressore prima di toccarlo.

8. Non lasciare il compressore incustodito mentre è in funzione.

**ISTRUZIONI PER L'USO**

1. Collegare l'attrezzatura per la propria applicazione al raccordo maschio G 1/8" BSP in uscita (raccordo speciale disponibile) nella parte anteriore della testata. Per evitare che il raccordo perda aria, è necessario applicare sempre del nastro di teflon sulla filettatura del raccordo.
2. Collegare il compressore a una linea di alimentazione protetta con la tensione di rete specificata sull'etichetta del prodotto.
3. Regolare la pressione dell'aria in uscita sul filtro/regolatore (v. Fig.).

IMPOSTAZIONE DELLA PRESSIONE**MANOMETER BAR / PSI****FILTRO DELL'ARIA**

4. Il funzionamento del compressore è controllato automaticamente da un pressostato, in base alla pressione in uscita. Non utilizzare il compressore in modo continuo per più di 10 minuti. Lasciare raffreddare il compressore per 15 minuti dopo ogni ciclo di lavoro di 10 minuti. Il motore è dotato di una protezione termica con ripristino automatico.

CARACTERÍSTICAS

- Tipo pistão, isento de óleo, sem poluição do ar.
- Pode operar por longos períodos com reservatório de ar.
- O reservatório de ar proporciona fluxo contínuo e suave.
- Tanque de ar com proteções de segurança.
- Proteção térmica (desliga automaticamente em caso de superaquecimento).
- Baixo nível de ruído, 47 dB.
- Aprovado pelas normas CE, ETL, ROHS.

ESPECIFICAÇÕES

Tipo: Compressor de Pistão com Cilindro Único

Potência: 1/5 HP

Voltagem: 110-120V/60HZ | 220-240V/50HZ

Saída de ar por minuto/litros: 20-25L/min

Desligamento automático, liga em 3Bar, desliga em 4Bar (pressão especial disponível)

Tanque de ar: 3L

Conexões: manômetro, regulador de pressão, filtro de ar

Acoplamento: conexão 1/8"BSP (conexão especial disponível)

Válvula de segurança: libera pressão automaticamente quando excede 6bar no tanque

Dimensões: 310x135x310mm

Cabo elétrico: 1,8 m.

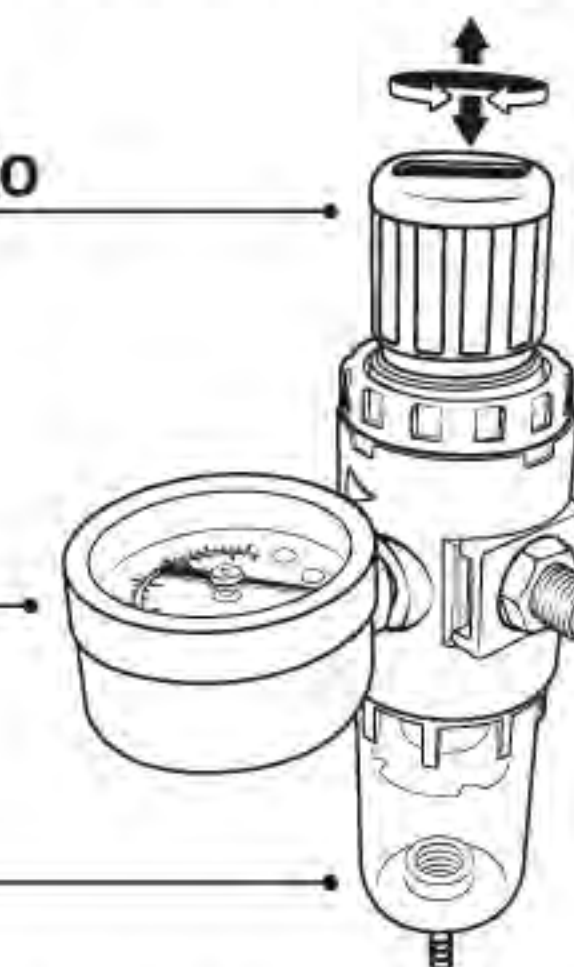
SEGURANÇA

1. Não use o compressor para finalidades diferentes das previstas.
2. Não utilize o compressor para processar fluidos diferentes do ar.
3. Não opere o compressor em atmosferas explosivas, como aquelas com líquidos inflamáveis, gases ou poeira.
4. Certifique-se sempre de que o equipamento esteja desconectado da rede elétrica antes de realizar qualquer serviço, manutenção ou limpeza.
5. Não exponha o equipamento à chuva ou umidade.
6. Não permita que crianças e/ou pessoas não treinadas utilizem ou manipulem o compressor.

7. Para evitar risco de queimaduras, esteja ciente de que algumas partes do compressor podem aquecer após uso prolongado. Deixe o compressor esfriar antes de tocá-lo.
8. Não deixe o compressor funcionando sem supervisão.

**INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO**

1. Conecte o equipamento de sua aplicação à saída com rosca G 1/8" BSP macho (conexão especial disponível) localizada na frente do cabeçote do cilindro. Para evitar vazamentos, aplique fita de Teflon na rosca da conexão.
2. Conecte o compressor a uma linha elétrica protegida com a mesma voltagem especificada na etiqueta do produto.
3. Ajuste a pressão de saída no Filtro/Regulador (ver Fig.).

AJUSTE DE PRESSÃO**MANÔMETRO BAR / PSI****FILTRO DE AR**

4. Enquanto o compressor estiver em funcionamento, ele será controlado automaticamente por um pressostato que monitora a pressão de saída. Não opere o compressor por mais de 10 minutos consecutivos. Deixe o compressor esfriar por 15 minutos após cada ciclo de trabalho de 10 minutos. O motor possui proteção térmica com reinício automático.

KENMERKEN

- Zuigertype, olievrij, geen luchtvervuiling.
- Kan langdurig werken met een luchttank.
- De luchttank zorgt voor een soepele, ononderbroken luchtstroom.
- Luchttank met veiligheidsvoorzieningen.
- Thermisch beschermd (schakelt automatisch uit bij oververhitting).
- Laag geluidsniveau, 47 dB.
- Goedgekeurd volgens CE, ETL, ROHS.

SPECIFICATIES

Type: Enkelcilinder zuigercompressor
 Vermogen: 1/5 PK
 Spanning: 110-120V/60HZ | 220-240V/50HZ
 Luchtopbrengst per minuut/liters: 20-25L/min
 Automatische uitschakeling, start bij 3Bar, stopt bij 4Bar (speciale druk beschikbaar)
 Luchttank: 3L
 Aansluitingen: manometer, drukregelaar, luchtfilter
 Koppeling: met 1/8" BSP aansluiting (speciale koppeling beschikbaar)
 Veiligheidsventiel: laat automatisch lucht ontsnappen wanneer de druk in de tank hoger is dan 6Bar
 Afmetingen: 310x135x310 mm
 Elektrische kabel: 1,8 m

VEILIGHEID

1. Gebruik de compressor niet voor andere doeleinden dan waarvoor deze is ontworpen.
2. Gebruik de compressor niet voor andere vloeistoffen dan lucht.
3. Gebruik de compressor niet in explosieve omgevingen, zoals ruimtes met brandbare vloeistoffen, gasen of stof.
4. Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van het elektriciteitsnet voordat u onderhoud, reiniging of service uitvoert.
5. Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht.
6. Laat kinderen en/of ongetrainde personen de compressor niet gebruiken of ermee spelen.
7. Om brandwonden te voorkomen, houd er rekening mee dat sommige delen van de compressor heet kunnen worden na langdurig gebruik. Laat de compressor afkoelen voordat u deze aanraakt.

8. Laat de compressor niet onbeheerd achter terwijl deze in werking is.



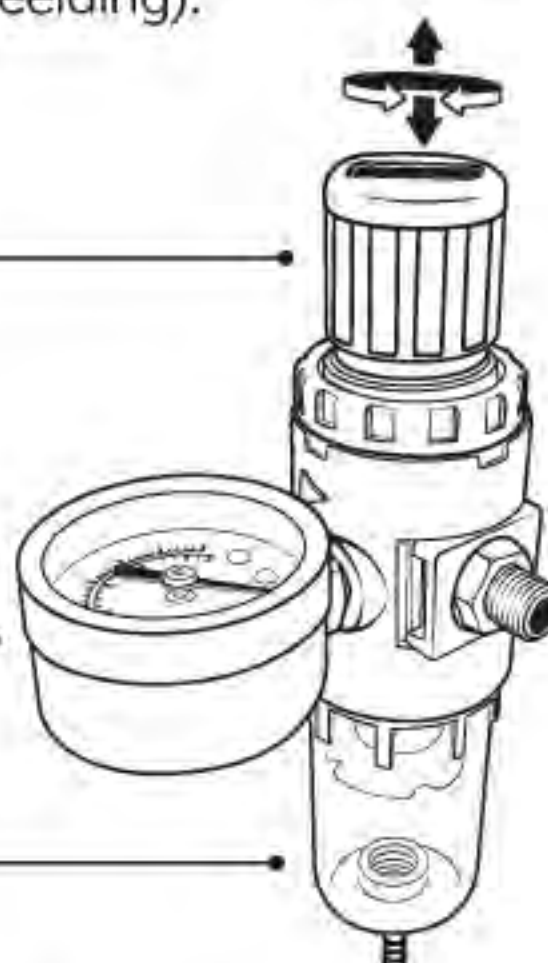
GEBRUIKSIINSTRUCTIES

1. Sluit de apparatuur van uw toepassing aan op de uitgaande 1/8" BSP mannelijke aansluiting (speciale koppeling beschikbaar) aan de voorkant van de cilinderkop. Gebruik altijd Teflontape op de schroefdraad van de koppeling om luchtlekkage te voorkomen.
2. Sluit de compressor aan op een beveiligde stroomvoorziening met dezelfde spanning als aangegeven op het productlabel.
3. Stel de uitgaande luchtdruk in op het filter/drukregelaar (zie afbeelding).

IMPOSTAZIONE DELLA PRESSIONE

MANOMETER BAR / PSI

FILTRO DELL'ARIA



4. Tijdens het gebruik wordt de compressor automatisch geregeld door een druksensor die de uitgaande druk bewaakt. Gebruik de compressor niet langer dan 10 minuten achtereen. Laat de compressor na elke werkcyclus van 10 minuten 15 minuten afkoelen. De motor is voorzien van thermische bescherming met automatische reset.

FUNKCJE

- Tłokowy, bezolejowy, bez zanieczyszczeń powietrza.
- Może pracować przez dłuższy czas z wykorzystaniem zbiornika powietrza.
- Zbiornik powietrza zapewnia płynny, nieprzerwany przepływ powietrza.
- Zbiornik powietrza z zabezpieczeniami.
- Termiczne zabezpieczenie (automatyczne wyłączenie przy przegrzaniu).
- Niski poziom hałasu – 47 dB.
- Zatwierdzenia: CE, ETL, ROHS.

SPECYFIKACJE

Typ: Enkelcylindrig kolvkompressor
 Effekt: 1/5 HP
 Spänning: 110-120V/60HZ | 220-240V/50HZ
 Luftflöde per minut/liter: 20-25L/min
 Automatisk avstängning, startar vid 3Bar, stannar vid 4Bar (speciellt tryck tillgängligt)
 Lufttank: 3L
 Utrustning: manometer, tryckregulator, luftfilter
 Anslutningar: med 1/8" BSP-anlutning (specialanslutning tillgänglig)
 Säkerhetsventil: släpper automatiskt ut tryck när det överstiger 6Bar i lufttanken
 Mått: 310x135x310 mm
 Elkabel: 1,8 m

SÄKERHET

1. Använd inte kompressorn för andra ändamål än vad den är avsedd för.
2. Använd inte kompressorn för andra vätskor än luft.
3. Använd inte kompressorn i explosiva miljöer, såsom de som innehåller brandfarliga vätskor, gaser eller damm.
4. Se alltid till att enheten är fränkopplad från elnätet innan service, underhåll eller rengöring utförs.
5. Utsätt inte enheten för regn eller fukt.
6. Låt inte barn och/eller otränade personer använda eller leka med kompressorn.
7. För att undvika brännskador, observera att vissa delar av kompressorn kan bli heta efter längre användning. Låt kompressorn svalna innan du vidrör den.

Lämna inte kompressorn oövervakad när den är igång.



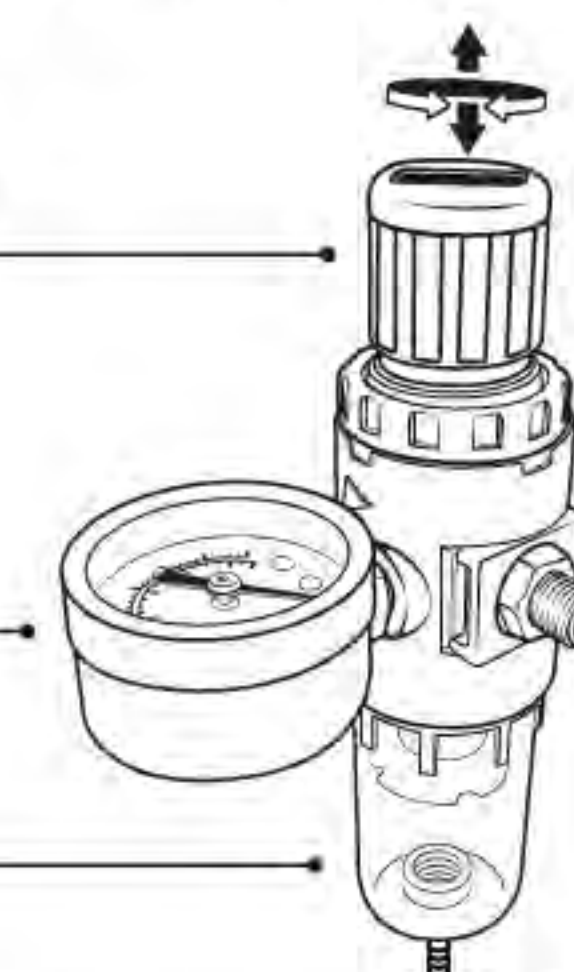
BRUKSANVISNING

1. Anslut din utrustning till utgången med G 1/8" BSP-hane (specialanslutning tillgänglig) på framsidan av cylinderhuvudet. Applicera alltid teflontejp på gängen för att förhindra luftläckage.
2. Anslut kompressorn till en skyddad strömkälla med samma spänning som anges på produktetiketten.
3. Justera utgångstrycket på Filter/Regulator (se figur).

TRYCKJUSTERING

MANOMETER BAR / PSI

LUFTFILTER



4. När kompressorn är igång styrs den automatiskt av en tryckströmbrytare som övervakar utgångstrycket. Använd inte kompressorn mer än 10 minuter i taget. Låt den svalna i 15 minuter efter varje 10-minuters arbetscykel. Motorn är utrustad med termiskt skydd och automatisk återställning.

FUNKTIONER

- Stempeltype, oliefri, ingen luftforurening.
- Kan arbejde i længere perioder med en lufttank.
- Lufttanken sikrer en jævn og uafbrudt luftstrøm.
- Lufttank med sikkerhedsbeskyttelser.
- Termisk beskyttet (slukker automatisk ved overophedning).
- Lavt støjniveau, 47 dB.
- Godkendelser: CE, ETL, ROHS.

SPECIFIKATIONER

Type: Enkeltcylindret stempelkompressor
 Effekt: 1/5 HK
 Spænding: 110–120V/60Hz | 220–240V/50Hz
 Luftudgang pr. minut: 20–25 l/min
 Automatisk afbrydelse: starter ved 3 bar, stopper ved 4 bar (specielt tryk tilgængeligt)
 Lufttank: 3 l
 Tilbehør: manometer, trykregulator, luftfilter
 Tilslutninger: med 1/8" BSP-gevind (speciel fitting tilgængelig)
 Sikkerhedsventil: udløser automatisk trykket, hvis det overstiger 6 bar i tanken
 Mål: 310 × 135 × 310 mm
 Elkabel: 1,8 m

SIKKERHED

1. Brug ikke kompressoren til andre formål end dem, den er designet til.
2. Brug ikke kompressoren til at behandle andre væsker end luft.
3. Brug ikke kompressoren i eksplosive omgivelser, f.eks. med brændbare væsker, gasser eller støv.
4. Sørg altid for, at enheden er frakoblet strømforsyningen, før du udfører service, vedligeholdelse eller rengøring.
5. Udsæt ikke enheden for regn eller fugt.
6. Lad ikke børn eller uuddannede personer bruge eller lege med kompressoren.
7. For at undgå forbrændinger skal du være opmærksom på, at nogle dele kan blive varme efter længere brug. Lad kompressoren køle af, før du rører ved den.
8. Lad ikke kompressoren være uden opsyn, mens den er i drift.



FARE

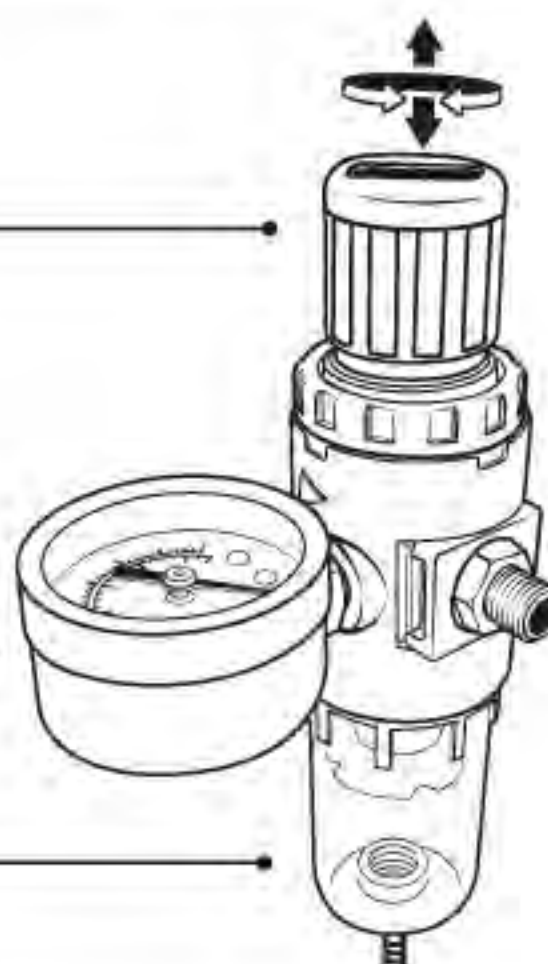
BETJENINGSVEJLEDNING

1. Tilslut udstyret til din applikation til den udgående G 1/8" BSP han-fitting (speciel fitting tilgængelig) foran på cylindertoppen. Brug altid teflontape på gevindet for at undgå luftlækage.
2. Tilslut kompressoren til en beskyttet strømforsyning med den spænding, der er angivet på produktets mærke.
3. Juster udgangstrykket på filter/regulatoren (se fig.).

TRYKINDSTILLING

MANOMETER BAR / PSI

LUFTFILTER



4. Kompressoren styres automatisk af en trykkontakt, der overvåger udgangstrykket under drift. Brug ikke kompressoren i mere end 10 minutter ad gangen. Lad den køle i 15 minutter efter hver 10-minutters cyklus. Motoren er udstyret med termisk beskyttelse og automatisk reset.

FUNKCE

- Kolvtyp, oliefri, ingen luftförurening.
- Kan arbeta under längre perioder med en lufttank.
- Lufttanken ger ett jämnt och oavbrutet luftflöde.
- Lufttank med säkerhetsskydd.
- Termiskt skyddad (stängs av automatiskt vid överhettning).
- Låg ljudnivå, 47 dB.
- Godkänd enligt CE, ETL, ROHS.

SPECIFIKACE

Typ: Jednoválcový pístový kompresor
 Výkon: 1/5 HP
 Napětí: 110–120V/60Hz | 220–240V/50Hz
 Výstup vzduchu: 20–25 l/min
 Automatické vypnutí: start při 3 barech, zastavení při 4 barech (možný jiný tlak)
 Vzdušník: 3 l
 Výbava: manometr, regulátor tlaku, vzduchový filtr
 Připojení: závit 1/8" BSP (dostupné speciální připojení)
 Bezpečnostní ventil: automaticky uvolní tlak při překročení 6 bar ve vzdušníku
 Rozměry: 310 × 135 × 310 mm
 Napájecí kabel: 1,8 m

BEZPEČNOST

1. Nepoužívejte kompresor k jiným účelům, než pro které byl určen.
2. Nepoužívejte kompresor k práci s jinými médii než vzduchem.
3. Nepoužívejte kompresor v prostředí s nebezpečím výbuchu, např. tam, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.
4. Před jakoukoli údržbou, servisem nebo čištěním vždy odpojte zařízení od elektrické sítě.
5. Nevystavujte zařízení dešti ani vlhkosti.
6. Nedovolte dětem ani neškoleným osobám používat nebo manipulovat s kompresorem.
7. Některé části kompresoru se mohou při delším provozu zahřát – hrozí riziko popálení. Před dotykem nechte kompresor vychladnout.
8. Nenechávejte kompresor bez dozoru během provozu.



NEBEZPEČÍ

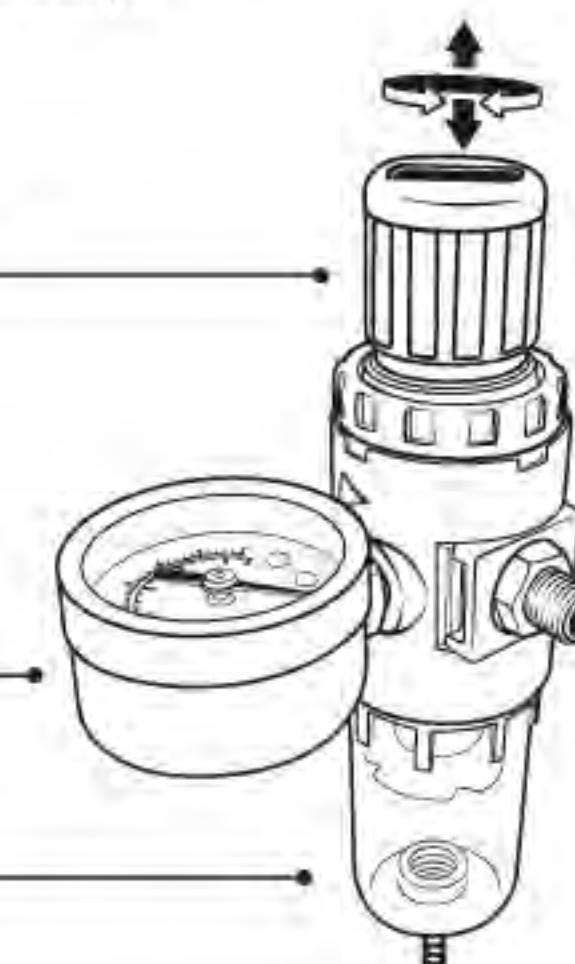
NÁVOD K OBSLUZE

1. Připojte zařízení ke spojení G 1/8" BSP (dostupné speciální připojení) umístěné na přední straně hlavy válce. Proti úniku vzduchu vždy použijte teflonovou pásku na závit spoje.
2. Připojte kompresor k chráněnému napájecímu okruhu se stejným napětím, jaké je uvedeno na štítku zařízení.
3. Nastavte výstupní tlak vzduchu na filtru/regulátoru (viz obrázek).

NASTAVENÍ TLAKU

MANOMETR BAR / PSI

VZDUCHOVÝ FILTR



4. Kompresor je během provozu automaticky řízen tlakovým spínačem, který monitoruje výstupní tlak. Nepoužívejte kompresor déle než 10 minut v kuse. Po každém 10minutovém provozu nechte kompresor 15 minut vychladnout. Motor je vybaven tepelnou ochranou s automatickým resetem.

CARACTERISTICI

- Tip piston, fără ulei, fără poluare a aerului.
- Poate funcționa perioade extinse cu un rezervor de aer.
- Rezervorul de aer asigură un flux de aer continuu și uniform.
- Rezervor de aer cu protecții de siguranță.
- Protecție termică (se oprește automat la supraîncălzire).
- Nivel redus de zgomot – 47 dB.
- Aprobare CE, ETL, ROHS.

SPECIFICAȚII

Tip: Compresor cu piston cu un singur cilindru
 Putere: 1/5 CP
 Tensiune: 110–120V/60Hz | 220–240V/50Hz
 Debit aer pe minut: 20–25 l/min
 Oprire automată: pornește la 3 bari, se oprește la 4 bari (presiune specială disponibilă)
 Rezervor aer: 3 l
 Dotări: manometru, regulator de presiune, filtru de aer
 Conexiuni: filet 1/8" BSP (racord special disponibil)
 Supapă de siguranță: eliberează automat presiunea peste 6 bari în rezervor
 Dimensiuni: 310 × 135 × 310 mm
 Cablu electric: 1,8 m

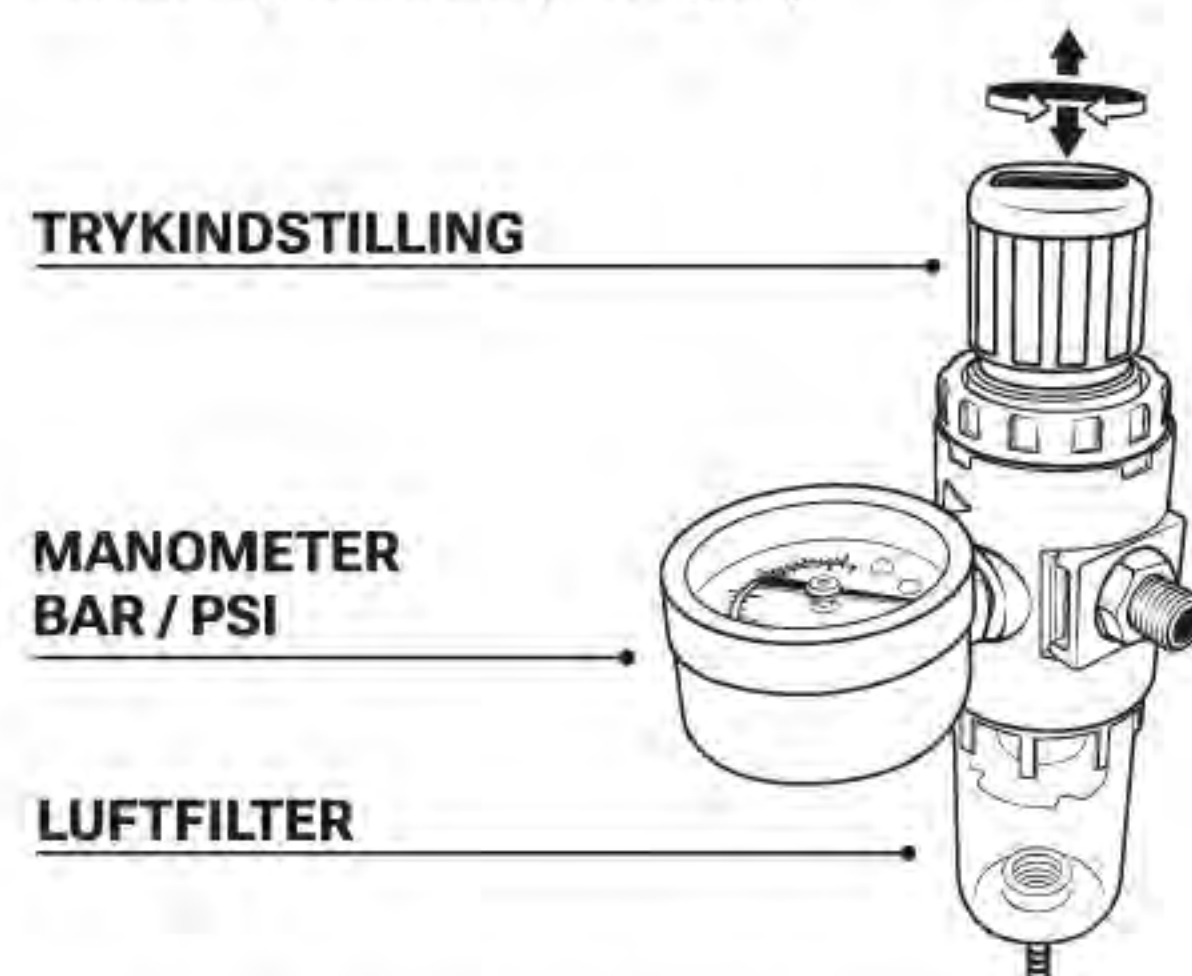
SIGURANȚĂ

1. Nu utilizați compresorul în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat.
2. Nu utilizați compresorul pentru alte fluide decât aer.
3. Nu utilizați compresorul în atmosfere explozive, cum ar fi cele care conțin lichide inflamabile, gaze sau praf.
4. Deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua electrică înainte de orice intervenție de service, întreținere sau curățare.
5. Nu expuneți aparatul la ploaie sau umiditate.
6. Nu permiteți copiilor sau persoanelor neinstruite să utilizeze sau să se joace cu compresorul.
7. Pentru a preveni arsurile, rețineți că unele părți ale compresorului se pot încălzi după utilizare prelungită. Lăsați compresorul să se răcească înainte de a-l atinge.

Nu lăsați compresorul nesupravegheat în timpul funcționării.

**INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**

1. Conectați echipamentul la racordul de ieșire G 1/8" BSP (racord special disponibil) situat în partea frontală a capului cilindrului. Pentru a preveni pierderile de aer, aplicați întotdeauna bandă de teflon pe filet.
2. Conectați compresorul la o sursă de alimentare protejată cu aceeași tensiune specificată pe eticheta produsului.
3. Reglați presiunea de ieșire a aerului cu ajutorul filtrului/regulatorului (vezi figura).



4. În timpul funcționării, compresorul este controlat automat de un comutator de presiune care monitorizează presiunea de ieșire. Nu utilizați compresorul mai mult de 10 minute consecutiv. Lăsați-l să se răcească 15 minute după fiecare ciclu de 10 minute. Motorul este echipat cu protecție termică cu resetare automată.

JELLEMZŐK

- Dugattyús típus, olajmentes, nincs légszennyezés.
- Hosszabb ideig képes működni levegőtartállyal.
- A levegőtartály egyenletes, megszakítás nélküli légáramlást biztosít.
- Levegőtartály biztonsági védelemmel.
- Hővédelem (túlmelegedés esetén automatikusan kikapcsol).
- Alacsony zajszint – 47 dB.
- CE, ETL, ROHS tanúsítvánnyal rendelkezik.

MŰSZAKI ADATOK

Típus: Egyhengeres dugattyús kompresszor
 Teljesítmény: 1/5 LE
 Feszültség: 110–120V/60Hz | 220–240V/50Hz
 Levegőkibocsátás percenként: 20–25 l/perc
 Automatikus kikapcsolás: 3 barnál indul, 4 barnál leáll (egyedi nyomás beállítható)
 Levegőtartály: 3 l
 Felszereltség: nyomásmérő, nyomásszabályozó, levegőszűrő
 Csatlakozások: 1/8" BSP menet (speciális csatlakozó elérhető)
 Biztonsági szelep: automatikusan kiengedi a nyomást, ha az meghaladja a 6 bart a tartályban
 Méretek: 310 × 135 × 310 mm
 Tápkábel: 1,8 m

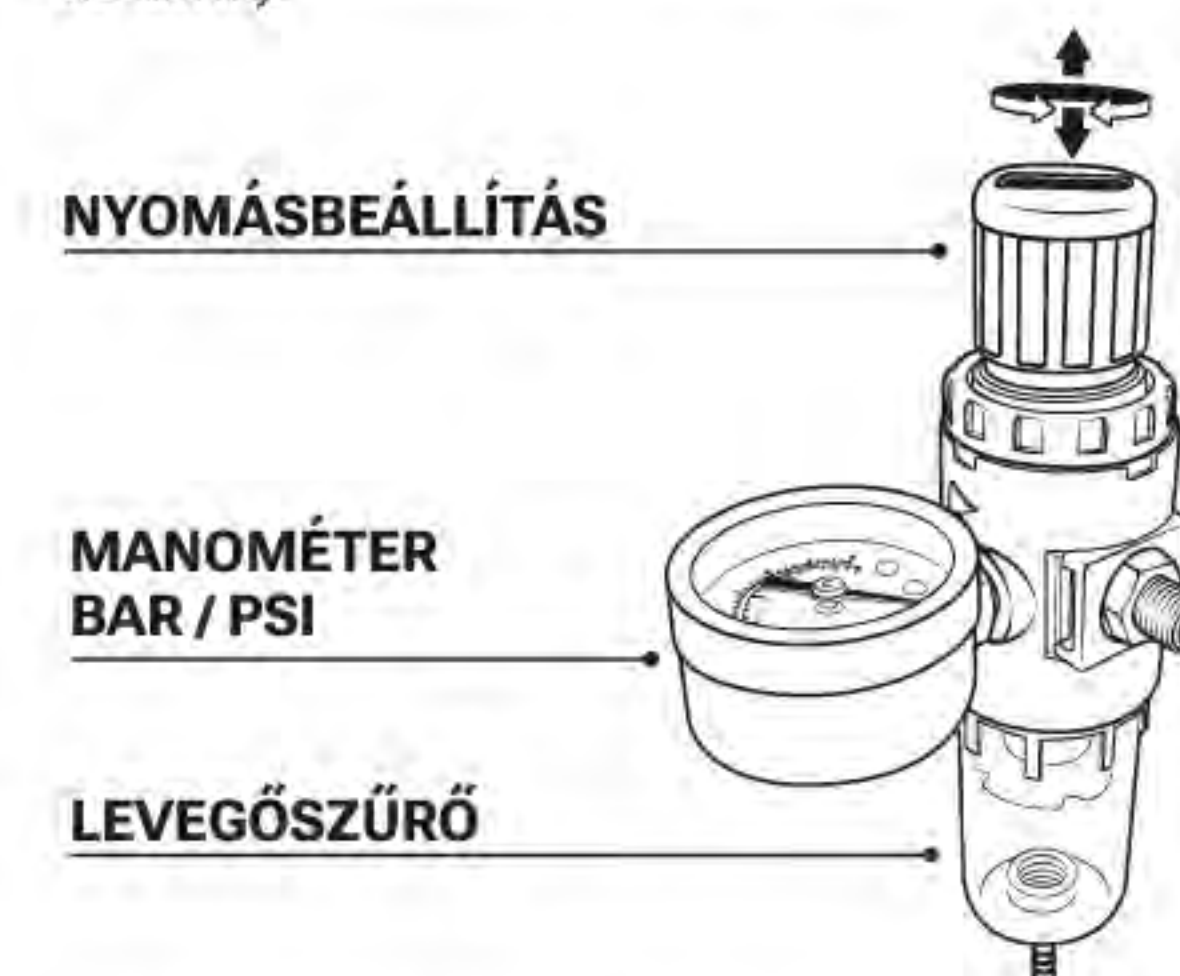
BIZTONSÁG

1. Ne használja a kompresszort más célra, mint amire tervezték.
2. Ne használja a kompresszort más folyadékokhoz, csak levegőhöz.
3. Ne használja a kompresszort robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
4. Minden karbantartás, tisztítás vagy javítás előtt húzza ki a készüléket az elektromos hálózatról.
5. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvességnek.
6. Ne engedje, hogy gyermekek vagy képzetlen személyek használják vagy játszanak a kompresszorral.

7. Égési sérülések elkerülése érdekében vegye figyelembe, hogy bizonyos alkatrészek a hosszabb használat után felforrósodhatnak. Hagyja lehűlni a kompresszort, mielőtt megérintené.
8. Ne hagyja a kompresszort felügyelet nélkül működés közben.

**HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

1. Csatlakoztassa az eszközt az előlapon található G 1/8" BSP külső menetes csatlakozáshoz (speciális csatlakozó elérhető). A légszivárgás elkerülése érdekében mindig használjon teflonszalagot a menetekben.
2. Csatlakoztassa a kompresszort egy védett áramforráshoz a termékcímkén megadott feszültséggel.
3. Állítsa be a kilépő levegő nyomását a szűrő/nyomásszabályozó segítségével (lásd az ábrát).



4. A kompresszor működés közben automatikusan egy nyomáskapcsoló által vezérelt, amely figyeli a kimeneti nyomást. Ne működtesse a kompresszort 10 percnél tovább egyhuzamban. Minden 10 perces ciklus után hagyja 15 percig hűlni. A motor hővédelmi rendszerrel van ellátva, amely automatikusan visszaáll.

FUNKCIE

- Piestový typ, bezolejový, bez znečistenia vzduchu.
- Môže pracovať dlhší čas so vzdušníkom.
- Vzdušník zabezpečuje plynulý a neprerušovaný prietok vzduchu.
- Vzdušník s bezpečnostnými prvками.
- Tepelná ochrana (automatické vypnutie pri prehriatí).
- Nízka hlučnosť – 47 dB.
- Schválenia: CE, ETL, ROHS.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ: Kompresor s jedným piestom

Výkon: 1/5 HP

Napätie: 110–120V/60Hz | 220–240V/50Hz

Výstup vzduchu za minútu: 20–25 l/min

Automatické vypnutie: spustenie pri 3 bar, zastavenie pri 4 bar (dostupný špeciálny tlak)

Vzdušník: 3 l

Výbava: manometer, regulátor tlaku, vzduchový filter

Pripojenia: závit 1/8" BSP (dostupné špeciálne prípojky)

Bezpečnostný ventil: automaticky uvoľní tlak, ak v nádrži presiahne 6 bar

Rozmery: 310 × 135 × 310 mm

Napájací kábel: 1,8 m

BEZPEČNOSŤ

Kompresor nepoužívajte na iné účely, než na aké bol navrhnutý.

Nepoužívajte kompresor na spracovanie iných kvapalín ako vzduchu.

Nepoužívajte kompresor v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, napríklad tam, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Pred akoukoľvek údržbou, servisom alebo čistením vždy odpojte zariadenie od elektrickej siete.

Nevystavujte zariadenie dažďu ani vlhkosti.

Nepovoľte deťom alebo neškoleným osobám používať alebo manipulovať s kompresorom.

Niektoré časti kompresora sa môžu pri dlhšom používaní zohriať – riziko popálenia. Nechajte zariadenie pred dotykoch vychladnúť.

Nenechávajte kompresor bez dozoru počas prevádzky.



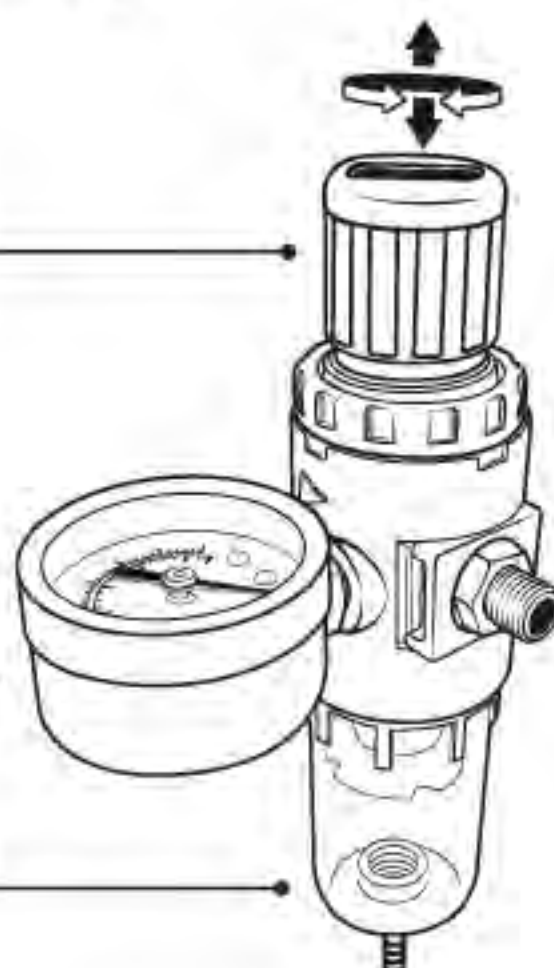
NÁVOD NA OBSLUHU

1. Pripojte zariadenie na výstupný G 1/8" BSP závit (dostupné špeciálne prípojky) v prednej časti hlavy valca. Na závit vždy naneste teflónovú pásku, aby ste zabránili úniku vzduchu.
2. Pripojte kompresor k chránenej elektrickej sieti s napätím uvedeným na výrobnom štítku.
3. Nastavte výstupný tlak vzduchu pomocou filtra/regulátora (pozri obrázok).

NASTAVENIE TLAKU

MANOMETER
BAR / PSI

VZDUCHOVÝ FILTER



4. Počas prevádzky je kompresor automaticky riadený tlakovým spínačom, ktorý sleduje výstupný tlak. Kompresor nepoužívajte dlhšie ako 10 minút nepretržite. Po každom 10-minútovom cykle nechajte zariadenie 15 minút vychladnúť. Motor je vybavený tepelnou ochranou s automatickým resetom.

ФУНКЦИИ

- Бутален тип, безмаслен, без замърсяване на въздуха.
- Може да работи продължително време с въздушен резервоар.
- Резервоарът осигурява равномерен и непрекъснат поток на въздух.
- Въздушен резервоар с вградени защиты.
- Термична защита (автоматично изключване при прегряване).
- Ниско ниво на шум – 47 dB.
- Сертифициран по CE, ETL, ROHS.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Тип: Бутален компресор с един цилиндър

Мощност: 1/5 к.с.

Напрежение: 110–120V/60Hz |

220–240V/50Hz

Дебит на въздух: 20–25 л/мин

Автоматично изключване: стартира при 3 bar, спира при 4 bar (налични специални налягания)

Резервоар: 3 л

Оборудване: манометър, регулатор на налягането, въздушен филтър

Връзки: 1/8" BSP резба (предлага се специален крайник)

Предпазен клапан: автоматично изпуска налягането при над 6 bar в резервоара

Размери: 310 × 135 × 310 mm

Захранващ кабел: 1,8 m

БЕЗОПАСНОСТ

1. Не използвайте компресора за цели, различни от предназначението му.
2. Не използвайте компресора за флуиди, различни от въздух.
3. Не използвайте компресора в експлозивна атмосфера – при наличие на запалими течности, газове или прах.
4. Винаги изключвайте устройството от електрическата мрежа преди обслужване, поддръжка или почистване.
5. Не излагайте устройството на дъжд или влага.
6. Не позволявайте на деца или необучени лица да използват или да играят с компресора.

7. Някои части на компресора могат да се нагряват при продължителна употреба – съществува риск от изгаряния. Оставете устройството да се охлади преди допир.
8. Не оставяйте компресора без надзор по време на работа.



ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

1. Свържете оборудването към изходния крайник G 1/8" BSP (наличен специален крайник) в предната част на главата на цилиндъра. За да избегнете течове, винаги използвайте тefлонова лента на резбата.
2. Свържете компресора към защитена електрическа мрежа със същото напрежение, посочено на етикета на продукта.
3. Регулирайте изходното налягане чрез филтъра/регулатора (виж фигурата).

НАСТРОЙКА НА НАЛЯГАНЕТО

МАНОМЕТЪР
BAR / PSI

ВЪЗДУШЕН ФИЛТЪР



4. По време на работа компресорът се управлява автоматично от пресостат, който следи изходното налягане. Не използвайте компресора повече от 10 минути непрекъснато. След всеки 10-минутен цикъл го оставяйте да се охлажда за 15 минути. Двигателят е снабден с термична защита с автоматично рестартиране.

ZNAČAJKE

- Klipni tip, bez ulja, bez onečišćenja zraka.
- Može raditi dulje vrijeme s spremnikom za zrak.
- Spremnik omogućuje ravnomjeran i neprekidan protok zraka.
- Spremnik zraka s ugrađenim sigurnosnim zaštitama.
- Termička zaštita (automatsko isključivanje kod pregrijavanja).
- Niska razina buke – 47 dB.
- Odobreno: CE, ETL, ROHS.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Tip: Kompresor s jednim cilindrom i klipom

Snaga: 1/5 KS

Napon: 110–120V/60Hz | 220–240V/50Hz

Ispust zraka: 20–25 l/min

Automatsko isključivanje: uključuje se na 3 bara, isključuje na 4 bara (poseban tlak dostupan)

Spremnik zraka: 3 l

Oprema: manometar, regulator tlaka, zračni filter

Spojevi: navoj 1/8" BSP (poseban priključak dostupan)

Sigurnosni ventil: automatski ispušta tlak ako prijeđe 6 bara u spremniku

Dimenzije: 310 × 135 × 310 mm

Električni kabel: 1,8 m

SIGURNOST

1. Nemojte koristiti kompresor u druge svrhe osim onih za koje je namijenjen.
2. Nemojte koristiti kompresor za druge tekućine osim zraka.
3. Nemojte koristiti kompresor u eksplozivnim atmosferama, npr. gdje se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.
4. Uvijek isključite uređaj iz napajanja prije servisiranja, održavanja ili čišćenja.
5. Ne izlažite uređaj kiši ni vlazi.
6. Ne dopustite djeci ili neobučenim osobama da koriste ili se igraju s kompresorom.
7. Dijelovi kompresora mogu se zagrijati tijekom duljeg rada – postoji rizik od opekline. Prije dodirivanja pričekajte da se uređaj ohladi.
8. Ne ostavljajte kompresor bez nadzora dok je u radu.



OPASNOST

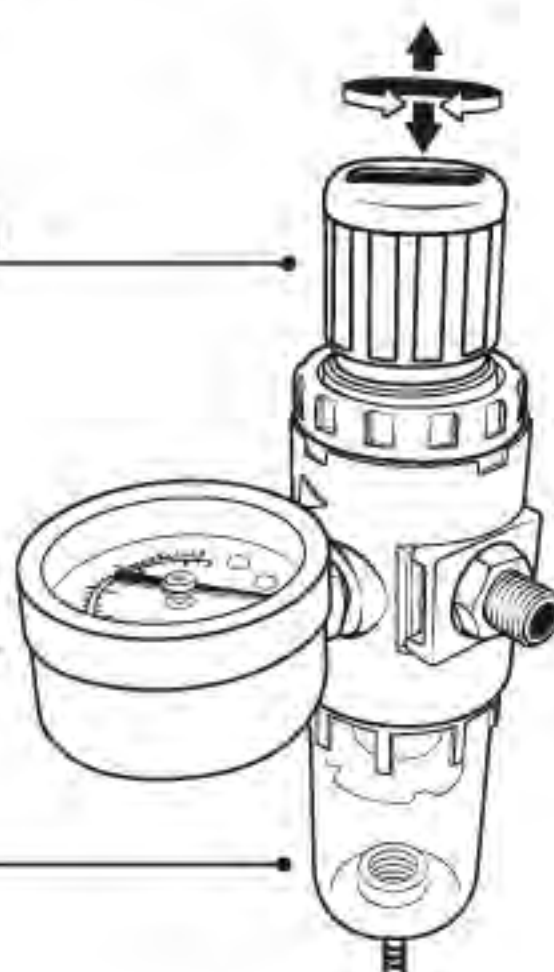
UPUTE ZA RAD

1. Spojite opremu na izlazni G 1/8" BSP priključak (poseban priključak dostupan) na prednjem dijelu glave cilindra. Kako biste spriječili curenje zraka, uvijek stavite teflonsku traku na navoj.
2. Spojite kompresor na zaštićenu električnu mrežu s naponom navedenim na oznaci proizvođača.
3. Podesite izlazni tlak zraka pomoću filtra/regulatora (vidi sliku).

PODEŠAVANJE TLAKA

MANOMETAR
BAR / PSI

ZRAČNI FILTER



4. Tijekom rada kompresor je automatski kontroliran tlačnim prekidačem koji nadzire izlazni tlak. Nemojte koristiti kompresor dulje od 10 minuta neprekidno. Nakon svakog 10-minutnog ciklusa rada, ostavite kompresor da se hladi 15 minuta. Motor je opremljen termičkom zaštitom s automatskim resetiranjem.

SAVYBĖS

- Stūmoklinio tipo, be alyvos, neteršia oro.
- Gali veikti ilgą laiką su oro rezervuaru.
- Oro rezervuaras užtikrina tolygų ir nepertraukiamą oro srautą.
- Oro rezervuaras su saugos apsaugomis.
- Termiškai apsaugotas (automatiškai išsijungia perkaitus).
- Žemas triukšmo lygis – 47 dB.
- Patvirtinta CE, ETL, ROHS.

SPECIFIKACIJOS

Tipas: Vieno cilindro stūmoklinis kompresorius

Galia: 1/5 AG

Įtampa: 110–120V/60Hz | 220–240V/50Hz

Oro išeiga per minutę: 20–25 l/min

Automatinis išsijungimas: įsijungia esant 3 bar, išsijungia esant 4 bar (galimas specialus slėgis)

Oro rezervuaras: 3 l

Komplektacija: manometras, slėgio regulatorius, oro filtras

Jungtys: 1/8" BSP sriegis (galima speciali jungtis)

Apsauginis vožtuvas: automatiškai išleidžia slėgį, jei rezervuare viršija 6 bar

Išmatavimai: 310 × 135 × 310 mm

Maitinimo laidas: 1,8 m

SAUGA

1. Nenaudokite kompresoriaus kitiems tikslams nei tiems, kuriems jis buvo sukurtas.
2. Nenaudokite kompresoriaus kitiems skysčiams nei orui.
3. Nenaudokite kompresoriaus sprogiroje aplinkoje, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių.
4. Visada atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo prieš atliekant bet koki aptarnavimą, priežiūrą ar valymą.
5. Neeksponuokite prietaiso lietai ar drėgmei.
6. Neleiskite vaikams ar neapmokytiems asmenims naudotis ar žaisti su kompresoriumi.
7. Norint išvengti nudegimų, atkreipkite dėmesį, kad kai kurios kompresoriaus dalys po ilgo naudojimo gali įkaisti. Leiskite prietaisui atvėsti prieš jį liečiant.
8. Nepalikite kompresoriaus be priežiūros veikimo metu.



PAVOJUS

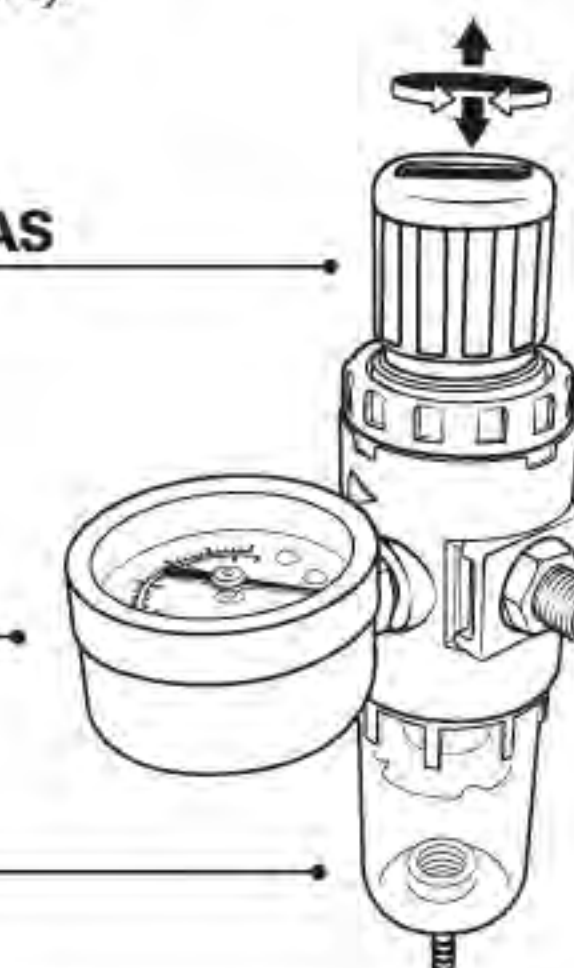
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

1. Prijunkite įrangą prie išėjimo G 1/8" BSP vyr. jungties (galima speciali jungtis), esančios cilindro galvutės priekyje. Kad išvengtumėte oro nuotėkio, visada naudokite tefloninę juostą ant sriegio.
2. Prijunkite kompresorių prie apsaugotos elektros linijos su tokia pačia įtampa, kokia nurodyta produkto etiketėje.
3. Nustatykite išeinančio oro slėgį naudodami filtra/regulatorių (žr. pav.).

SLĖGIO NUSTATYMAS

MANOMETRAS
BAR / PSI

ORO FILTRAS



4. Kompresoriui veikiant, jis automatiškai valdomas slėgio jungiklio, kuris stebi išėjimo slėgį. Nenaudokite kompresoriaus ilgiau nei 10 minučių iš eilės. Po kiekvieno 10 minučių veikimo ciklo palikite kompresorių 15 minučių atvėsti. Variklis turi šiluminę apsaugą su automatinio atstatymu.

OMADUSED

- Kolbitüüp, õlivaba, ei saasta õhku.
- Võib töötada pikema aja jooksul koos õhumahutiga.
- Õhumahuti tagab sujuva ja katkestusteta õhuvoolu.
- Õhumahutil on turvakaitsemehhanismid.
- Termokaitsega (lülitub ülekuumenemisel automaatselt välja).
- Madal müratase – 47 dB.
- CE, ETL, ROHS sertifikaadid.

TEHNILISED ANDMED

Tüüp: Ühesilindriline kolbkompressor

Võimsus: 1/5 HP

Pinge: 110–120V/60Hz | 220–240V/50Hz

Õhuväljund minutis: 20–25 l/min

Automaatne väljalülitus: käivitub 3 bar juures,

seiskub 4 bar juures (erirõhud saadaval)

Õhumahuti: 3 l

Komplektis: manomeeter, rõhuregulaator, õhufilter

Ühendused: 1/8" BSP keere (saadaval

spetsiaalne liitmik)

Ohutusventiil: vabastab rõhu automaatselt, kui

see ületab 6 bar mahutis

Mõõtmed: 310 × 135 × 310 mm

Toitekaabel: 1,8 m

OHUTUS

1. Ära kasuta kompressorit muul otstarbel kui selleks, milleks see on kavandatud.
2. Ära kasuta kompressorit muude vedelike kui õhu jaoks.
3. Ära kasuta kompressorit plahvatusohtlikus keskkonnas (nt tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu juuresolekul).
4. Enne hooldust, remonti või puhastamist veendu alati, et seade on vooluvõrgust lahti ühendatud.
5. Ära lase seadmel kokku puutuda vihma või niiskusega.
6. Ära luba lastel ega koolitamata isikutel kompressorit kasutada ega sellega mängida.
7. Mõned kompressori osad võivad pikaajalisel kasutamisel kuumeneda – oht põletusteks. Lase seadmel enne puudutamist jahtuda.
8. Ära jäta töötavat kompressorit järelevalveta.



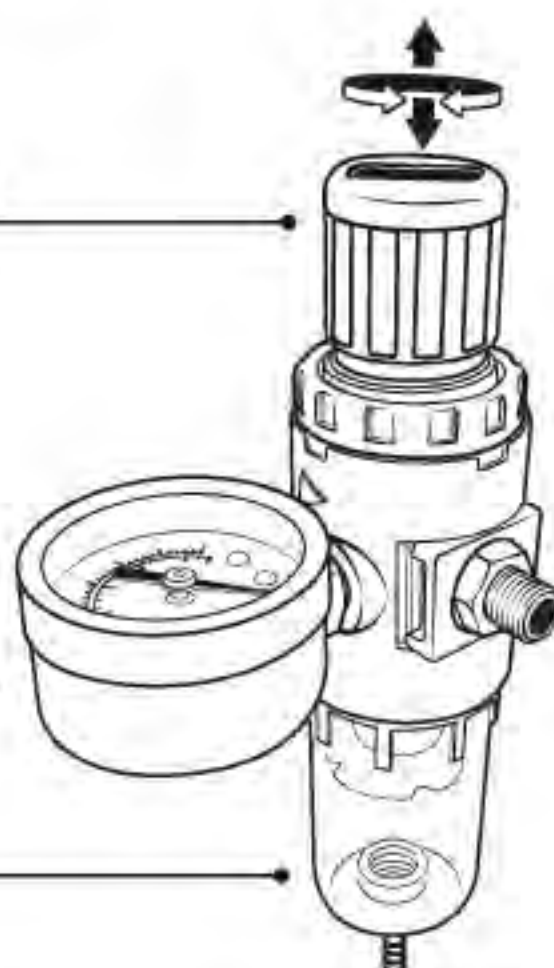
KASUTUSJUHISED

1. Ühenda oma seade G 1/8" BSP väliskeermega liitmiku külge (saadaval spetsiaalne liitmik), mis asub silindripea esiküljel. Õhuleke vältimiseks kasuta alati keermele teflonteipi.
2. Ühenda kompressor kaitstud vooluvõrku, mille pinge vastab seadme märgistusel toodud väärtusele.
3. Reguleeri väljuva õhu rõhku filtri/regulaatori abil (vt joonist).

RÕHU SEADISTAMINE

MANOMEETER
BAR / PSI

ÕHUFILTER



4. Kompressori töö ajal juhib seda automaatselt rõhulüliti, mis jälgib väljuvat rõhku. Ära lase kompressoril töötada üle 10 minuti järjest. Pärast iga 10-minutist töötusklit lase kompressoril 15 minutit jahtuda. Mootoril on termokaitse ja automaatne taaskäivitamine.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Τύπος εμβόλου, χωρίς λάδι, χωρίς ρύπανση του αέρα.
- Μπορεί να λειτουργεί για παρατεταμένες περιόδους με δοχείο αέρα.
- Το δοχείο αέρα εξασφαλίζει ομαλή και αδιάκοπη ροή αέρα.
- Δοχείο αέρα με μηχανισμούς ασφαλείας.
- Θερμική προστασία (αυτόματη απενεργοποίηση σε περίπτωση υπερθέρμανσης).
- Χαμηλό επίπεδο θορύβου – 47 dB.
- Εγκρίσεις: CE, ETL, ROHS.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τύπος: Συμπιεστής εμβόλου με έναν κύλινδρο

Ισχύς: 1/5 HP

Τάση: 110–120V/60Hz | 220–240V/50Hz

Παροχή αέρα ανά λεπτό: 20–25 L/min

Αυτόματη απενεργοποίηση: εκκίνηση στις 3 bar, διακοπή στις 4 bar (διαθέσιμες ειδικές πιέσεις)

Δοχείο αέρα: 3 L

Εξαρτήματα: μανόμετρο, ρυθμιστής πίεσης, φίλτρο αέρα

Συνδέσεις: σπείρωμα 1/8" BSP (διαθέσιμο ειδικό εξάρτημα)

Βαλβίδα ασφαλείας: απελευθερώνει αυτόματα την πίεση όταν υπερβαίνει τις 6 bar στο δοχείο

Διαστάσεις: 310 × 135 × 310 mm

Καλώδιο ρεύματος: 1,8 m

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

1. Nenaudokite kompresoriaus kitiems tikslams nei tiems, kuriems jis buvo sukurtas.
2. Nenaudokite kompresoriaus kitiems skysčiams nei orui.
3. Nenaudokite kompresoriaus sprogiųje aplinkoje, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių.
4. Visada atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo prieš atliekant bet koki aptarnavimą, priežiūrą ar valymą.
5. Neeksponuokite prietaiso lietui ar drėgmei.
6. Neleiskite vaikams ar neapmokytiems asmenims naudotis ar žaisti su kompresoriumi.
7. Norint išvengti nudegimų, atkreipkite dėmesį, kad kai kurios kompresoriaus dalys po ilgo

naudojimo gali įkaisti. Leiskite prietaisui atvėsti prieš jį liečiant.

8. Nepalikite kompresoriaus be priežiūros veikimo metu.



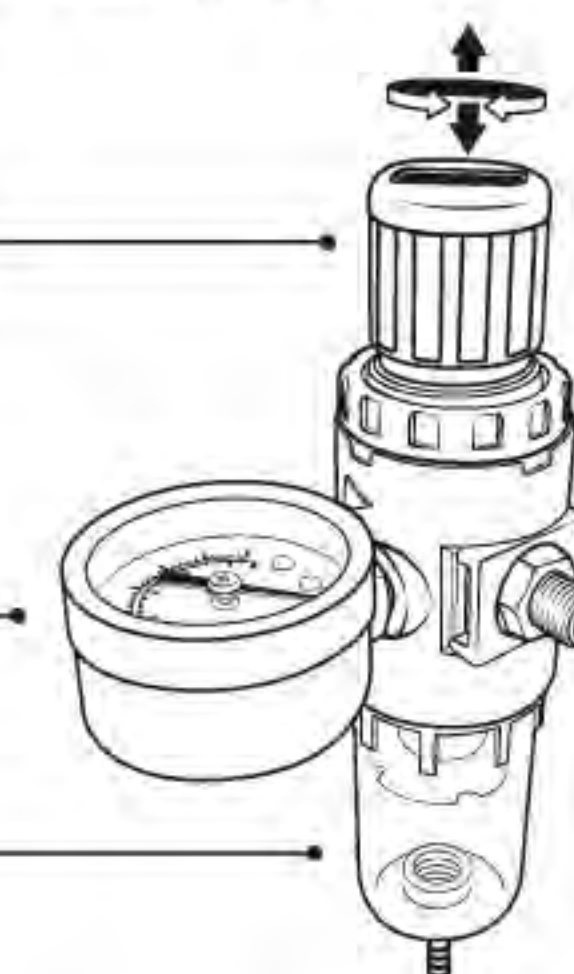
ODHIGIES LEITUORGIAS

1. Συνδέστε τον εξοπλισμό σας με το αρσενικό εξάρτημα G 1/8" BSP (διατίθεται ειδικό εξάρτημα) στην εμπρόσθια πλευρά της κεφαλής του κυλίνδρου. Για να αποφύγετε διαρροές αέρα, εφαρμόζετε πάντα τεφλονική ταινία στο σπείρωμα.
2. Συνδέστε τον συμπίεστή σε προστατευμένη παροχή ρεύματος με την ίδια τάση όπως αναγράφεται στην ετικέτα του προϊόντος.
3. Ρυθμίστε την πίεση εξόδου μέσω του φίλτρου/ρυθμιστή (βλ. σχεδιάγραμμα).

ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΙΕΣΗΣ

MAN'OMETPO
BAR / PSI

ΦΙΛΤΡΟ ΑΕΡΑ



4. Κατά τη λειτουργία, ο συμπίεστής ελέγχεται αυτόματα από διακόπτη πίεσης που παρακολουθεί την πίεση εξόδου. Μην λειτουργείτε τον συμπίεστή για περισσότερα από 10 λεπτά συνεχόμενα. Μετά από κάθε κύκλο 10 λεπτών, αφήστε τον να κρυώσει για 15 λεπτά. Ο κινητήρας διαθέτει θερμική προστασία με αυτόματη επαναφορά.